

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 48 (1961)  
**Heft:** 3: Schulhaus und Klassenzimmer

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



par une nouvelle de 1200 places. Comme beaucoup d'autres, la Ville de Carouge doit résoudre en outre le problème d'évacuation des eaux usées, et une station d'épuration doit être créée.

En lui-même, le nouveau centre résidentiel présente déjà un équipement collectif important.

Né des efforts conjugués d'un groupe privé et des Autorités de la Ville de Carouge pour assurer le regroupement foncier d'un grand nombre de propriétés, l'ensemble comporte, en plus de cinq tours d'habitation, une chaufferie collective, une salle des fêtes, des locaux artisanaux et de commerce, un bâtiment pour les PTT, une école enfantine, une école primaire et un garage souterrain pour 260 voitures. Il a pu être créé grâce à la Loi sur l'expansion de 1957 et à l'appui financier des Pouvoirs publics cantonaux qui limitent le prix de location de la pièce (y comprise la cuisine) à 400 francs par année.

Les cinq tours représentent une surface de plancher brute de 52000 m<sup>2</sup> pour un terrain de 58200 m<sup>2</sup>, soit 0,9 m<sup>2</sup> de plancher brut par m<sup>2</sup> de terrain.

L'aménagement complet se répartit sur une zone de 91900 m<sup>2</sup> et comportera 3200 habitants, ce qui représente une densité de 350 habitants par hectare.

Les études ont été coordonnées entre six bureaux d'architectes et ingénieurs. L'orientation des bâtiments nord-sud a entraîné la recherche de plans d'appartements traversants distribués par des cages d'escaliers et d'ascenseurs intérieurs. Cette solution a été préférée par la Maitre de l'ouvrage à une première proposition comportant une distribution par coursives extérieures et une tour par bâtiment groupant quatre ascenseurs, ce qui aurait représenté une économie d'environ 6% sur le prix de construction actuel qui est de 115 francs/m<sup>3</sup> SIA.

Si une coordination a pu se faire au stade des études, il n'en a malheureusement pas été de même à celui de la réalisation. Des considérations d'intérêt local ont empêché des solutions telles que celles de l'entreprise-pilote ou le groupage d'achat d'éléments, sauf pour les revêtements de façade; le chantier n'utilise pas moins de dix entreprises de menuiserie, toutes adjudicataires indépendantes!

L'ensemble des cinq tours d'habitation de quatorze étages représente près de 700 appartements répartis en trois types seulement. On peut comprendre le souci de répartir le travail – surtout dans le cas d'une petite ville devant résoudre un problème de réalisation d'une pareille ampleur, en y engageant, dans la mesure du possible, ses propres moyens.

Cependant, si le principe de la répartition n'est pas contestable, c'est la manière

de l'appliquer qui devrait pouvoir se faire dans le sens d'une rationalisation.

Généralement, la répartition se fait «horizontalement» – c'est-à-dire que chaque entreprise d'un même corps de métier exécute un lot complet de travaux divers, qui n'est limité que par sa capacité de production. De ce fait, une même opération est répétée par plusieurs entreprises différentes, chacune réalisant l'opération suivant ses moyens et habitudes propres: c'est l'échelle de l'entreprise qui fixe l'ampleur des travaux qui leur sont confiés. Les désavantages de cette méthode sont connus: ils résident principalement dans le fait que toutes les opérations, y compris celles de surveillance, sont multipliées par le nombre d'entreprises.

Pour réaliser une rationalisation, on cherche à établir une répartition «verticale» – c'est-à-dire que chaque opération ou groupe d'opérations est attribué à des entreprises différentes suivant leur capacité. Dans ce cas, c'est l'échelle de l'ouvrage qui fixe l'importance des lots à attribuer; l'avantage de cette méthode est que le nombre des opérations est simplement déterminé par le programme. Elles ne sont réalisées qu'une seule fois. La réussite de cette méthode ne dépend pas des architectes. Ils ne peuvent l'appliquer que dans la mesure où il existe une possibilité de coordination entre les entreprises elles-mêmes. Or, dans les petites villes surtout, les entreprises sont habituées à agir d'une façon autonome, et l'on peut regretter qu'elles ne disposent pas d'une organisation professionnelle capable de contribuer à une telle coordination, lorsque surgissent des problèmes d'une ampleur qu'elles n'avaient jamais connue auparavant.

#### Chauffage

L'ensemble des Tours de Carouge, y compris les locaux annexes prévus dans le périmètre, sera chauffé par une chaufferie unique disposée sensiblement au centre des constructions.

Dans tous les pays, actuellement, on tend vers l'installation de chaufferies centralisées, car les arguments qui militent en leur faveur sont nombreux; un des obstacles les plus importants est l'esprit individualiste des propriétaires d'immeubles qui ne conçoivent pas encore tous que l'on peut acheter ses calories comme on achète son eau ou son électricité.

Pour la centrale des Tours de Carouge, une analyse a été faite, qui comparait le coût d'installation et le coût d'exploitation des deux solutions possibles, à savoir les chaufferies individuelles ou la centrale. Dans ces deux cas, la centralisation l'a emporté.

D'autres considérations militent en fa-

veur de la centrale, mais peuvent difficilement être exprimées par des chiffres; ce sont:

- a) la grande souplesse d'un réseau centralisé sur lequel on peut brancher facilement n'importe quel bâtiment supplémentaire (école, salle communale, poste, etc.);
- b) le facteur de simultanéité des besoins qui permet d'installer une puissance thermique dans la centrale, inférieure à la somme des puissances individuelles;
- c) la suppression des cheminées et de la fumée en points multiples;
- d) des locaux supplémentaires disponibles en cave des immeubles.

Parmi les facteurs influençant le coût d'exploitation, signalons que le rendement des chaudières à grande puissance est plus élevé que celui des petites chaudières, et que le contrôle centralisé permet de maintenir au cours du temps les hauts rendements de combustion; ce contrôle sera plus efficace grâce au montage d'appareils d'enregistrement et d'analyse qui peuvent être disposés dans la centrale, sans changer le coût d'installation, alors que pour des chaufferies individuelles ils sont à priori exclus.

Pierre Bussat

## Wettbewerbe

### Entschieden

#### Mosaik im neuen Bahnpostgebäude in Lugano

Die Direktion der eidgenössischen Bauten veranstaltete in Verbindung mit dem Sekretariat des Eidgenössischen Departements des Innern einen beschränkten Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für ein Mosaik im Vorraum der Schalterhalle des neuen Bahnpostgebäudes in Lugano. Das Preisgericht beschloß, folgende Preise auszurichten: 1. Preis (Fr. 1600): Alberto Salvioni, Bioggio; 2. Preis (Fr. 1300): Carlo Cotti, Lugano; 3. Preis (Fr. 800): Pietro Salati, Lugano; 4. Preis (Fr. 700): Rosalda Gilardi, Locarno; 5. Preis (Fr. 600): Donato Brazzola, Lausanne. Es empfiehlt der ausschreibenden Behörde, den mit dem ersten Preis ausgezeichneten Künstler mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen.

#### Kirche in Zäziwil

In diesem beschränkten Wettbewerb unter sechs eingeladenen und einem zuge-



lassenen Architekten traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Rang, 1. Preis (Fr. 1400): Werner Küenzi, Arch. BSA/SIA, Bern; 2. Rang (außer Konkurrenz): Hansjürg Stämpfli, Zäziwil; 3. Rang, 2. Preis (Fr. 800): Livio Colombi, Arch. SIA, Thun; 4. Rang, 3. Preis (Fr. 500): Olivier Moser, Arch. SIA, Spiegel-Bern; außerdem erhält jeder eingeladene Teilnehmer eine feste Entschädigung von Fr. 800. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämiierten Projektes mit der weiteren Bearbeitung zu beauftragen. Preisgericht: Gemeindepräsident Fr. Flückiger, Großhöchstetten; Peter Indermühle, Arch. BSA/SIA, Bern; Werner Krebs, Arch. BSA/SIA, Bern; Hans Müller, Arch. BSA/SIA, Burgdorf; Dr. med. vet. R. Tröhler.

#### **Katholisches Pfarreigebäude in Hl. Kreuz, St. Gallen**

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 3000): Ernest Brantschen, Arch. BSA/SIA, St. Gallen, Mitarbeiter: A. Weisser, Arch. SIA; 2. Preis (Fr. 2800): Glaus & Stadlin, Architekten, St. Gallen, Mitarbeiter: André Heller und Vrony Breu; 3. Preis (Fr. 1200): Hans Burkard, Architekt, St. Gallen; 4. Preis (Fr. 1000): Th. Mattes, Bautechniker, in Firma Danzeisen & Voser, Architekten BSA/SIA, St. Gallen. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämiierten Projektes mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Preisgericht: Dr. Xaver Weder, Direktor der St. Gallischen Kantonalbank (Vorsitzender); Stadtbaumeister Paul Biegger, Arch. SIA; Hanns A. Brütsch, Arch. BSA/SIA, Zug; Otto Dreyer, Arch. BSA/SIA, Luzern; Dr. Max Niedermann, Bezirksgerichtspräsident.

#### **Neu**

##### **Katholische Pfarrkirche in Breitenbach, Solothurn**

Eröffnet von der römisch-katholischen Kirchgemeinde Breitenbach unter den Architekten römisch-katholischer Konfession, die seit dem 1. Januar 1959 in den Kantonen Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land und Aargau niedergelassen sind. Außerdem wird Arch. BSA/SIA Fritz Metzger, Zürich, zur Teilnahme eingeladen. Dem Preisgericht stehen für die Prämiiierung von vier bis fünf Entwürfen Fr. 12000 und für Ankäufe

Fr. 2000 zur Verfügung. Preisgericht: Pfarrer Isidor von Arx; Bankverwalter Edwin Häner, Präsident der Kirchenbaukommission; Kantonsbaumeister Max Jeltsch, Arch. SIA, Solothurn; Max Schneider, Arch. SIA, Oberwil; Josef Schütz, Arch. BSA/SIA, Zürich. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 20 bei Herrn Edwin Häner, Bankverwalter, Präsident der Kirchenbaukommission, Breitenbach, bezogen werden. Einlieferungstermin: 15. August 1961.

##### **Evangelisches Alters- und Pflegeheim in Chur-Masans**

Projektwettbewerb, eröffnet von der Stiftung Evangelisches Alters- und Pflegeheim Chur unter den seit mindestens 1. Januar 1960 in den Gemeinden des Kolloquiums Chur-Schanfigg (Gemeinden Arosa, Langwies, Malix, Chur, Churwalden, Parpan, Lenzerheide/Lai, Felsberg, Domat/Ems, St. Peter, Pagig, Molinis, Peist, Tamins, Trimmis, Haldenstein, Tschertschen, Praden, Zizers, Untervaz, Igis, Landquart, Matrils, Castiel, Maladers, Passugg, Araschgen) ansässigen oder heimatberechtigten reformierten Fachleuten. Dem Preisgericht stehen für fünf Preise Fr. 12000 zur Verfügung. Preisgericht: A. Willi, Chef des kantonalen Fürsorgeamtes (Vorsitzender); Pfarrer H. Färber, Präsident des Stiftungsrates; H. Krähenbühl, Architekt, Davos; Kantonsbaumeister H. Lorenz; Hans von Meyenburg, Arch. BSA/SIA, Zürich; beratende Mitglieder und Ersatzmänner: W. Hartmann, Architekt; J. Krättli, Verwalter des Kantonsspitals Chur; H. Schlegel, Verwalter des Altein, Arosa. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 50 beim Präsidenten des Preisgerichtes, Kantonales Fürsorgeamt Graubünden, Grabenstraße 8, Chur (Postcheckkonto X 50, Alters- und Pflegeheim Chur), bezogen werden. Einlieferungstermin: 1. Juni 1961.

##### **Sportzentrum in Dübendorf**

Ideenwettbewerb, eröffnet vom Gemeinderat von Dübendorf unter den Architekten, Planern, Gartenarchitekten und Landschaftsgestaltern schweizerischer Nationalität. Für vier bis fünf Preise stehen dem Preisgericht Fr. 12000 und für eventuelle Ankäufe Fr. 3000 zur Verfügung. Preisgericht: Dr. Ernst Bosshard, Ing. SIA, Bauvorstand; Max Ernst Haeffeli, Arch. BSA/SIA, Zürich; Kantonsbaumeister Max Werner, Arch. BSA/SIA, St. Gallen; Pierre Zbinden, Stadtgärtner, Zürich; Ersatzmänner: Hans

Gossweiler SIA, Gemeindeingenieur; Walter Mettler, Gesundheitsvorstand. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 30 bei der Gemeindekanzlei Dübendorf bezogen werden. Einlieferungstermin: 15. September 1961.

##### **Kantonales Verwaltungsgebäude an der oberen Promenade in Frauenfeld**

Projektwettbewerb, eröffnet vom Regierungsrat des Kantons Thurgau unter den im Kanton Thurgau heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1960 niedergelassenen Fachleuten. Dem Preisgericht stehen für die Prämiiierung von fünf bis sechs Projekten Fr. 20000 und für eventuelle Ankäufe oder Entschädigungen Fr. 5000 zur Verfügung. Preisgericht: Regierungsrat R. Schümperli, Chef des Straßen- und Baudepartementes (Vorsitzender); Alfons Barth, Arch. BSA/SIA, Schönenwerd; Ernest Brantschen, Arch. BSA/SIA, St. Gallen; Werner Frey, Arch. BSA/SIA, Zürich; Regierungsrat Dr. W. Stähelin; Kantonsbaumeister R. Stuckert; F. Tobler, Verwalter der Kant. Gebäudeversicherungsanstalt; Ersatzmann: Max Ziegler, Arch. BSA/SIA, Zürich. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 80 beim Kantonalen Hochbauamt, Rheinstraße 25, Frauenfeld (Postcheckkonto VIII c 72, Kantonale Finanzverwaltung, Frauenfeld), bezogen werden. Einlieferungstermin: 4. September 1961.

##### **Erweiterungsbau des Kantonalen Regierungs- gebäudes in Frauenfeld**

Projektwettbewerb, eröffnet vom Regierungsrat des Kantons Thurgau unter den im Kanton Thurgau heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1960 niedergelassenen Fachleuten. Dem Preisgericht stehen für die Prämiiierung von vier Projekten Fr. 10000 und für eventuelle Ankäufe oder Entschädigungen Fr. 2000 zur Verfügung. Preisgericht: Regierungsrat R. Schümperli, Chef des Straßen- und Baudepartementes (Vorsitzender); Alfons Barth, Arch. BSA/SIA, Schönenwerd; Ernest Brantschen, Arch. BSA/SIA, St. Gallen; Werner Frey, Arch. BSA/SIA, Zürich; A. Knoepfli, Kantonaler Denkmalpfleger; Regierungsrat Dr. W. Stähelin; Kantonsbaumeister R. Stuckert; Ersatzmann: Max Ziegler, Arch. BSA/SIA, Zürich. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 50 beim Kantonalen Hochbauamt, Rheinstraße 25, Frauenfeld (Postcheckkonto



Veranstalter	Objekte	Teilnahmeberechtigt	Termin	Siehe WERK Nr
Gemeinderat von Zofingen	Altersheim auf dem Rosenberg in Zofingen	Die im Kanton Aargau seit dem 1. Januar 1959 niedergelassenen oder heimatberechtigten Architekten schweizerischer Nationalität	17. April 1961	Januar 1961
Schulgemeinde Opfikon	Primarschulhaus in Opfikon	Die im Bezirk Bülach heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1958 niedergelassenen Architekten sowie zehn eingeladene Architekten	28. April 1961	November 1960
Aargauische Hypothekenbank in Brugg	Bankgebäude in Brugg	Architekten schweizerischer Nationalität, die seit 1. Januar 1959 in Brugg, Baden, Laufenburg, Rheinfelden, Wohlen, Bremgarten, Döttingen, Frick, Möhlin, Zurzach und Wettingen wohnhaft sind	2. Mai 1961	Dezember 1960
Stadtrat von Zürich	Gestaltung des Bodmerareals in Zürich-Riesbach	Die in der Stadt Zürich verbürgerten oder mindestens seit 1. Januar 1958 niedergelassenen Architekten	verlängert bis 15. Mai 1961	Dezember 1960
Le Conseil de Paroisse d'Yverdon	Eglise à Yverdon	a) Les architectes protestants, originaires du Canton de Vaud, quel que soit leur lieu de résidence; b) les architectes protestants établis dans le Canton de Vaud, avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1960	15 mai 1961	février 1961
Gemeinderat von Zollikon	Überbauung im Breitacker in Zollikon	Die seit mindestens 1. Januar 1960 in der Gemeinde Zollikon heimatberechtigten oder niedergelassenen Architekten	20. Mai 1961	Februar 1961
Einwohnergemeinderat der Stadt Olten	Primarschulhaus im Wilerfeld in Olten	Die im Kanton Solothurn heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Juli 1959 niedergelassenen Architekten	31. Mai 1961	Februar 1961
Stadtheater AG St. Gallen	Stadtheater in St. Gallen	Die in den Kantonen St. Gallen, Thurgau und Appenzell heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1960 niedergelassenen Architekten	31. Mai 1961	Februar 1961
Katholische Kirchgemeinde Meggen	Katholische Kirche mit Nebenbauten in Meggen	Die im Architekten-Register eingetragenen Architekten und Bautechniker katholischer Konfession, die mindestens seit dem 1. Januar 1959 im Kanton Luzern ein Architekturbüro betreiben oder daselbst niedergelassen oder heimatberechtigt sind	1. Juni 1961	März 1961
Municipalité de Lausanne	Ecole, locaux de loisirs et parc public à Bellevaux-dessus, Lausanne	Les architectes domiciliés ou établis régulièrement sur le territoire de la commune de Lausanne depuis un an au moins à la date d'ouverture du concours	1 <sup>er</sup> juin 1961	mars 1961
Stiftung Evangelisches Alters- und Pflegeheim Chur	Evangelisches Alters- und Pflegeheim in Chur-Masans	Die seit mindestens 1. Januar 1960 in den Gemeinden des Kolloquiums Chur-Schanfligg ansässigen oder heimatberechtigten reformierten Fachleute	1. Juni 1961	März 1961
Kaufmännischer Verein in Baden	Erweiterungsbau der Kaufmännischen Berufsschule in Baden	Die im Bezirk Baden seit mindestens 1. Januar 1960 niedergelassenen Architekten schweizerischer Nationalität	16. Juni 1961	Februar 1961
Regierungsrat des Kantons Zug	Kantonsschule in Zug	Die im Kanton Zug heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1959 niedergelassenen Architekten sowie die Architekten, die die Maturität an der Kantonsschule Zug bestanden haben	30. Juni 1961	Januar 1961
Politische Gemeinde Wallisellen	Gemeindehaus an der Zentralstrasse in Wallisellen	Die in der Gemeinde Wallisellen heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1960 niedergelassenen Architekten sowie Architekten mit Büro im Bezirk Bülach	30. Juni 1961	März 1961
Römisch-katholische Kirchgemeinde Breitenbach	Katholische Pfarrkirche in Breitenbach, Solothurn	Die seit dem 1. Januar 1959 in den Kantonen Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land und Aargau niedergelassenen Architekten römisch-katholischer Konfession	15. August 1961	März 1961
Firma Landis & Gyr Holding AG, Zug	Wohnüberbauung Friedbach in Zug	Die im Kanton Zug heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1953 niedergelassenen Architekten	31. August 1961	März 1961
Regierungsrat des Kantons Thurgau	Erweiterungsbau des Kantonalen Regierungsgebäudes in Frauenfeld	Die im Kanton Thurgau heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1960 niedergelassenen Fachleute	4. Sept. 1961	März 1961
Regierungsrat des Kantons Thurgau	Kantonales Verwaltungsgebäude an der oberen Promenade in Frauenfeld	Die im Kanton Thurgau heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1960 niedergelassenen Fachleute	4. Sept. 1961	März 1961
Gemeinderat von Dübendorf	Sportzentrum in Dübendorf	Die Architekten, Planer, Gartenarchitekten und Landschaftsgestalter schweizerischer Nationalität	15. Sept. 1961	März 1961



Ville 72, Kantonale Finanzverwaltung, Frauenfeld), bezogen werden. Einlieferungstermin: 4. September 1961.

#### **Ecole, locaux de loisirs et parc public à Bellevaux-dessus, Lausanne**

Concours de projets ouvert par la Municipalité de Lausanne. Ce concours est ouvert aux architectes domiciliés ou établis régulièrement sur le territoire de la commune de Lausanne depuis un an au moins à la date d'ouverture du concours. Une somme de 26000 fr. est mise à la disposition du jury pour 5 ou 6 prix; une somme de 4000 fr. reste à disposition pour des achats éventuels. Le jury est composé de: MM. Georges Jaccottet, municipal, directeur des écoles (président); Claude Raccoursier, architecte SIA (vice-président); Paul Aubert, inspecteur scolaire; Frédéric Brugger, architecte FAS/SIA; André Desarzens, chef du Service des parcs et promenades; Henri Jeanrenaud, inspecteur scolaire; Jean-L. Lavanchy, architecte, chef du Service des bâtiments; Marc Piccard, architecte FAS/SIA; Etienne Porret, architecte FAS/SIA, chef du Service d'urbanisme. Suppléants: André Berthoud, chef de service à la Direction des Ecoles; Arthur Schorp, architecte-adjoint au service des bâtiments. Les documents peuvent être obtenus au secrétariat du Service des bâtiments de la Ville, rue de la Vigie 6, Lausanne, contre paiement d'un dépôt de 50 fr. Délai de livraison des projets: 1<sup>er</sup> juin 1961.

#### **Katholische Kirche mit Nebenbauten in Meggen**

Projektwettbewerb, eröffnet von der katholischen Kirchgemeinde Meggen unter den im Architekten-Register eingetragenen Architekten und Bautechnikern katholischer Konfession, die mindestens seit dem 1. Januar 1959 im Kanton Luzern ein Architekturbüro betreiben oder daselbst niedergelassen oder heimatberechtigt sind und ihre kirchliche Steuerpflicht an ihrem Wohnort erfüllt haben. Ferner sind sieben auswärtige Architekten zur Teilnahme eingeladen. Dem Preisgericht stehen für Preise Fr. 15000 und für eventuelle Ankäufe Fr. 2000 zur Verfügung. Preisgericht: Dr. G. Gmür (Vorsitzender); Otto Glaus, Arch. BSA/SIA, Zürich; Pfarrer Albert Hofstetter; Fritz Metzger, Arch. BSA/SIA, Zürich; Otto H. Senn, Arch. BSA/SIA, Basel; Ersatzmänner: Alfons Barth, Arch. BSA/SIA, Schönenwerd; Alois

Sigrist-Haas. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 40 bei Herrn Lehrer Wyss, Kreuzbuchstrasse, Meggen, bezogen werden. Einlieferungstermin: 1. Juni 1961.

#### **Gemeindehaus an der Zentralstrasse in Wallisellen**

Projektwettbewerb, eröffnet von der Politischen Gemeinde Wallisellen unter den in der Gemeinde Wallisellen heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1960 niedergelassenen Architekten sowie Architekten mit Büro im Bezirk Bülach. Ferner werden fünf auswärtige Architekten zur Teilnahme eingeladen. Dem Preisgericht stehen für die Prämierung von vier bis fünf Entwürfen sowie für Ankäufe Fr. 15000 zur Verfügung. Preisgericht: Gemeindepräsident Dr. N. Ehrat, Bauvorstand (Vorsitzender); Robert Landolt, Arch. BSA/SIA, Zürich; Prof. Jacques Schader, Arch. BSA/SIA, Zürich; Stadtbaumeister Adolf Wasserfallen, Arch. BSA/SIA, Zürich; Gemeinderat Hugo Zumthor, Werkvorstand; Ersatzmänner: Hans Hubacher, Arch. BSA/SIA, Zürich; Gemeinderat Arthur Müller, Finanzvorstand. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 30 bei der Gemeinderatskanzlei Wallisellen bezogen werden. Einlieferungstermin: 30. Juni 1961.

#### **Wohnüberbauung Friedbach in Zug**

Projektwettbewerb, eröffnet von der Firma Landis & Gyr Holding AG, Zug, unter den im Kanton Zug heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1959 niedergelassenen Architekten, sowie elf eingeladenen auswärtigen Architekten. Dem Preisgericht stehen für sechs Preise Fr. 30000 und für allfällige Ankäufe Fr. 5000 zur Verfügung. Preisgericht: G. Straub (Vorsitzender); Hans Marti, Arch. BSA/SIA, Zürich; Walter Niehus, Arch. BSA/SIA, Zürich; Stadtrat A. Sidler; Werner Stücheli, Arch. BSA/SIA, Zürich; Ersatzmänner: Dr. A.C. Brunner; Jakob Zweifel, Arch. BSA/SIA, Zürich. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 50 im Baubüro der Firma Landis & Gyr in Zug bezogen werden. Einlieferungstermin: 31. August 1961.

#### **Entwürfe für gutgestaltete Gebrauchsgüter**

Eröffnet von der Haushaltsabteilung des Verbandes schweiz. Konsumvereine (VSK) unter den schweizerischen und den in der Schweiz niedergelassenen Entwerfern. Verlangt werden Entwürfe für gutgestaltete Gebrauchsgüter:

1. Fondue-Rechaud, 2. ein großer und sechs kleine Fondue-Teller, 3. Haushalt-Gießkännli, 4. Camping-Grill, 5. zusammenlegbarer Camping-Stuhl, 6. Holzspielzeug. Dem Preisgericht stehen für Prämierungen und Ankäufe Fr. 15000 zur Verfügung. Preisgericht: Dr. H. Amberg, Kulturabteilung des Genossenschaftlichen Seminars (Vorsitzender); M. Albrecht, Chefstellvertreter der Haushaltsabteilung VSK; Dr. H. Dietiker, Rektor am Genossenschaftlichen Seminar; Max Fröhlich, Fachlehrer an der Kunstgewerbeschule Zürich; Willy Guhl, Fachlehrer an der Kunstgewerbeschule Zürich; F. Meier, Chef der Haushaltsabteilung VSK; Dir. A. Müller, Gewerbeschule Bern; Frau L. Stäheli, Präsidentin der Abteilung Kunstgewerberinnen der GSMBK. Das Programm kann beim Genossenschaftlichen Seminar, Kulturabteilung, Muttens, bezogen werden. Einlieferungstermin: 15. Juni 1961

## **Kunstpreise und Stipendien**

#### **Eidgenössischer Kunststipendien-Wettbewerb 1961**

Der Bundesrat hat gemäß Antrag des Departements des Innern und der Eidgenössischen Kunstkommission für das Jahr 1961 die Ausrichtung von Studienstipendien und Aufmunterungspreisen an folgende Künstler beschlossen:

##### *a) Stipendien*

*Maler und Graphiker:* Jean-Marc Besson, Moudon VD; Marietta Gullotti, Bern; Angelo Camillo Jelmini, Winterthur; Werner Otto Leuenberger, Bern; Charles Meystre, St-Germain-en-Laye (France); Alfred Pauletto, Basel; Jean-Claude Stehli, Lausanne; Peter Stein, Bern; Roland Werro, Bern.

*Architekten:* Urs Graf, Bern; Gil Hirt und Willi Ramstein, Monthey VS; Jakob Isler-Roth, Zürich.

##### *b) Aufmunterungspreise*

*Maler und Graphiker:* Karl Ammann, Altendorf SZ; Gérald Comtesse, Bevaix NE; Dominique Cornaglia, Genève; Erich Fahrner, Biel; Peter Keller, Tremona TI; Lenz Klotz, Basel; Bruno Müller, Paris; Werner von Mutzenbecher, Riehen